



AKKU-SÄBELSÄGE 20 V / CORDLESS SABRE SAW 20 V / SCIE SABRE SANS FIL 20 V PSSA 20-LI B2

(DE) (AT) (CH)

AKKU-SÄBELSÄGE 20 V

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

CORDLESS SABRE SAW 20 V

Operation and safety notes

(FR) (BE)

SCIE SABRE SANS FIL 20 V

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

ACCU-SABELZAAG 20 V

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

AKUMULATOROWA PIŁA SZABLASTA 20 V

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

AKU PIŁA OCÁSKA 20 V

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

AKU CHVOSTOVÁ PÍLA 20 V

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(ES)

SIERRA DE SABLE RECARGABLE 20 V

Instrucciones de utilización y de seguridad

(DK)

BATTERIDREVEN BAJONETSÅV 20 V

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(IT)

SEGHETTO RICARICABILE 20 V

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

(HU)

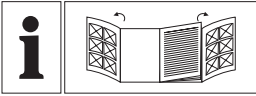
AKKUS KARDFŰRÉS 20 V

Kezelési és biztonsági utalások

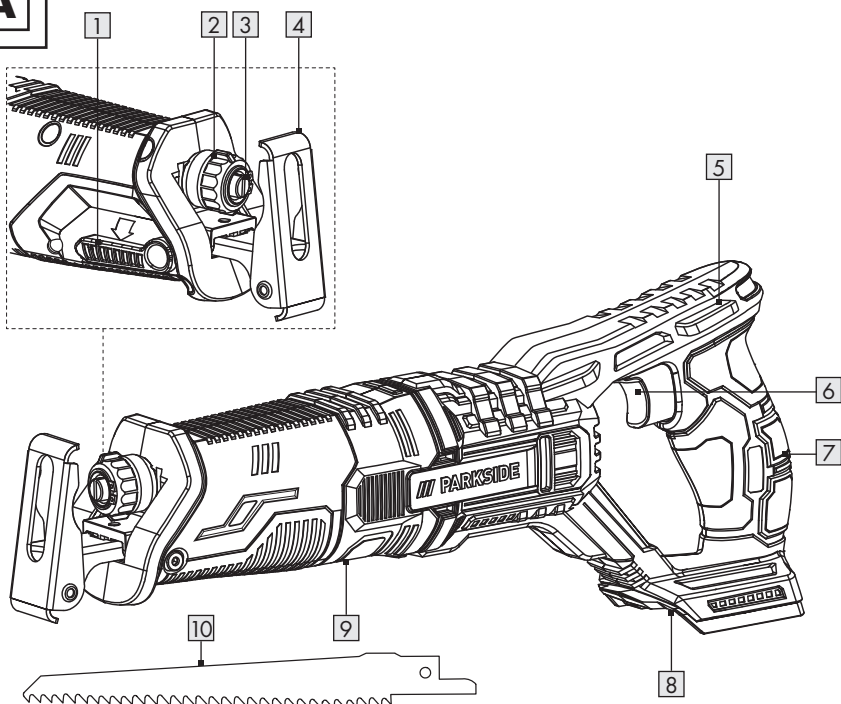
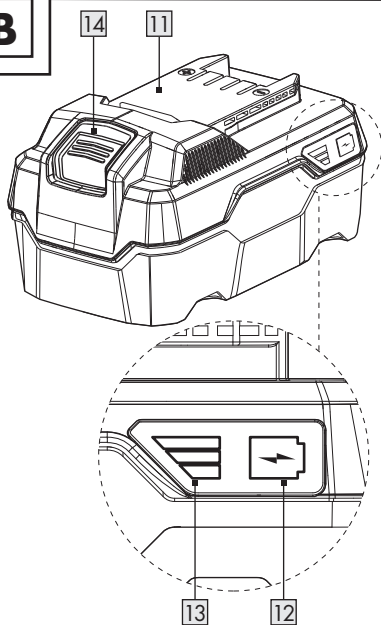
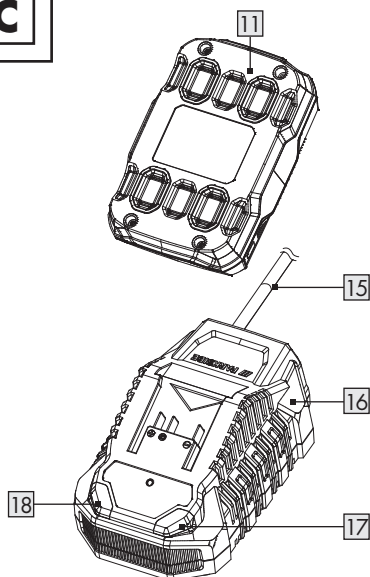
(SI)

AKUMULATORSKA ŠABLJASTA ŽAGA 20 V

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	26
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	47
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	69
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	90
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	111
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	132
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	153
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	174
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	195
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	216
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	237

A**B****C**



AKKU KOMPATIBEL MIT ALLEN GERÄTEN DER SERIE
„PARKSIDE X 20 V TEAM“

BATTERY COMPATIBLE WITH ALL DEVICES OF THE SERIES
“PARKSIDE X 20 V TEAM”

ACCU COMPATIBLE AVEC TOUS LES APPAREILS DE LA SÉRIE
« PARKSIDE X 20 V TEAM »

ACCU GESCHIKT VOOR ALLE APPARATEN UIT DE SERIE
“PARKSIDE X 20 V TEAM”

AKUMULATOR KOMPATYBILNY ZE WSZYSTKIMI URZĄDZENIAMI SERII
„PARKSIDE X 20 V TEAM”

AKUMULÁTOR KOMPATIBILNÍ SE VŠEMI ZAŘÍZENÍMI ŘADY
„PARKSIDE X 20 V TEAM”

AKUMULÁTOR JE KOMPATIBILNÝ SO VŠETKÝMI PRÍSTROJMI SÉRIE
„PARKSIDE X 20 V TEAM”

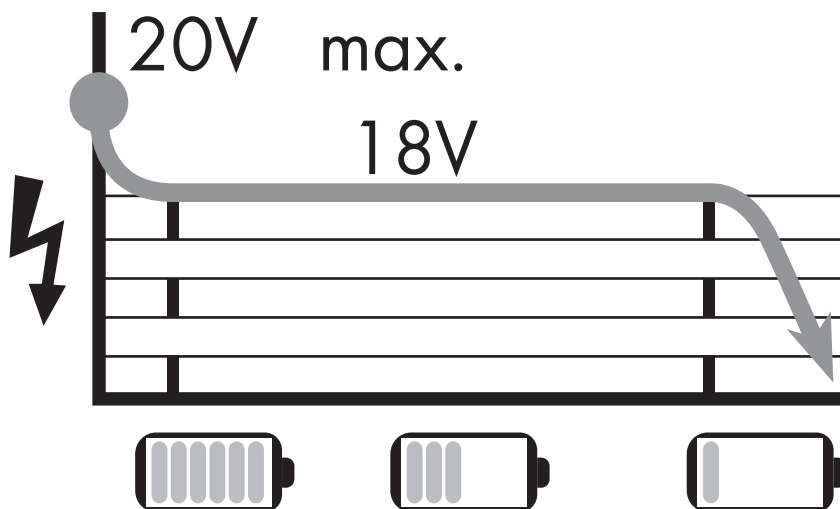
BATERÍA COMPATIBLE CON TODOS LOS DISPOSITIVOS DE LA SERIE
“PARKSIDE X 20 V TEAM”

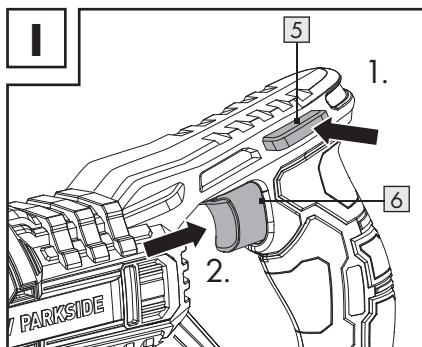
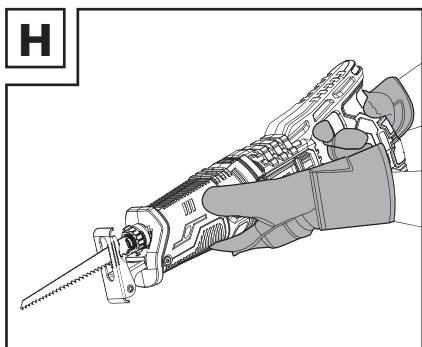
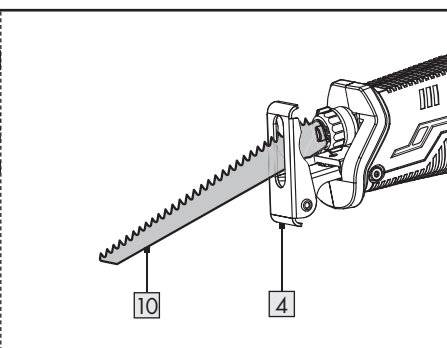
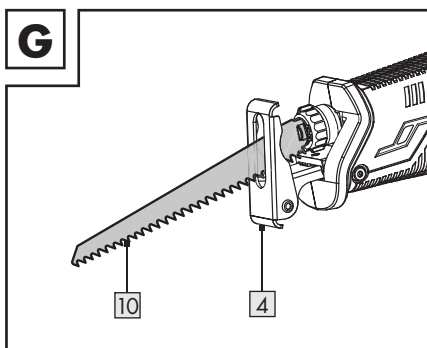
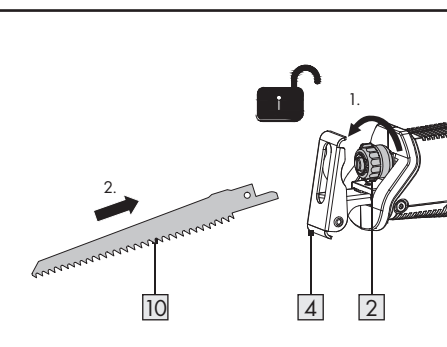
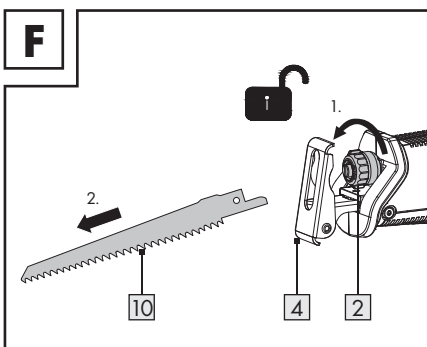
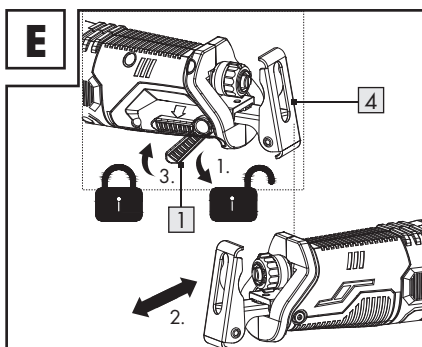
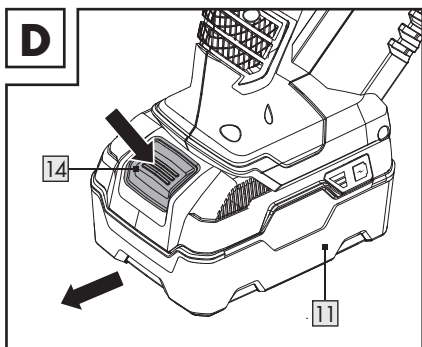
BATTERIET ER KOMPATIBELT MED ALLE APPARATER I SERIEN
“PARKSIDE X 20 V TEAM”

BATTERIA COMPATIBILE CON TUTTI GLI APPARECCHI DELLA SERIE “PARKSIDE X 20 V TEAM”

AZ AKKU A „PARKSIDE X 20 V TEAM” MINDEN KÉSZÜLÉKÉVEL KOMPATIBILIS

POLNILNA BATERIJE JE ZDRUŽLJIVA Z VSEMI NAPRAVAMI IZ SERIJE
»PARKSIDE X 20 V TEAM«





Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina	70
Inleiding	Pagina	71
Beoogd gebruik	Pagina	71
Leveringsomvang	Pagina	71
Onderdelenbeschrijving	Pagina	71
Technische gegevens	Pagina	72
Veiligheidsaanwijzingen	Pagina	74
Algemene veiligheidsaanwijzingen voor elektrische apparaten	Pagina	74
Veiligheidsaanwijzingen voor sabelzagen	Pagina	78
Vermindering van trillingen en geluid	Pagina	79
Wat te doen in noodgevallen	Pagina	80
Overige risico's	Pagina	80
Veiligheidsaanwijzingen voor opladers	Pagina	80
Voor het eerste gebruik	Pagina	81
Accessoires	Pagina	81
Bediening	Pagina	82
Accu verwijderen/plaatsen	Pagina	82
Ladingsniveau accu controleren	Pagina	82
Accu opladen	Pagina	82
Bodemplaat instellen	Pagina	83
Zaagblad inzetten/verwijderen	Pagina	83
In- en uitschakelen	Pagina	84
Snelheidsregeling	Pagina	84
Proefdraaien	Pagina	84
Tips voor het werken met het product	Pagina	85
Schoonmaken en onderhoud	Pagina	86
Reiniging	Pagina	86
Onderhoud	Pagina	86
Reparatie	Pagina	86
Opbergen	Pagina	87
Transport	Pagina	87
Afvoer	Pagina	87
Garantie	Pagina	88
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	88
Service	Pagina	88
EG-verklaring van overeenstemming	Pagina	89

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het typeplaatje worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

	Lees de gebruiksaanwijzing.		Schakel het product uit en verwijder de accu voordat u accessoires verwisselt, het product schoonmaakt of het voor langere tijd niet gebruikt.
	Waarschuwingen en veiligheidsaanwijzingen naleven!		Bescherm de accu tegen hitte en langdurig, intens zonlicht.
	Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.		Bescherm de accu tegen water en vocht.
	Dit gebodsteken geeft aan dat er passende veiligheidshandschoenen gedragen moeten worden! Volg de aanwijzingen van deze waarschuwing op om verwondingen aan de handen door voorwerpen of contact met hete of chemische materialen te vermijden.		Bescherm de accu tegen vuur.
	Draag gehoorbescherming!		Symbool voor een product van beschermingsklasse II.
	Draag een veiligheidsbril!		Wisselstroom/-spanning
	Blokkeren		Gelijkstroom/-spanning
	Deblokkeren		Smeltzekering
	Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.		

ACCU-SABELZAAG 20 V

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

Deze accu-sabelzaag 20 V (hierna "product" of "elektrisch apparaat" te noemen) is geschikt voor lichte en middelzware zaagwerkzaamheden in hout, spaanplaat, kunststof, metaal en gipskarton.

Het product is niet bestemd voor het uitvoeren van zware zaagwerkzaamheden, zoals zagen door steen of door werkstukken die de maximale zaagcapaciteit (zie "Technische gegevens") overschrijden.

Gebruik zaagbladen altijd zoals voorgeschreven! Let bij het kopen en gebruiken van zaagbladen de technische eisen van het product (zie "Technische gegevens").

Andere manieren van gebruik of veranderingen van het product worden beschouwd als onjuist en kunnen risico's zoals levensgevaar, verwondingen en beschadigingen met zich meebrengen. De fabrikant wijst iedere aansprakelijkheid af voor schade die is ontstaan door ander gebruik dan het beoogde. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik of voor andere toepassingen.

● Leveringsomvang

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Zowel het product als het verpakkingsmateriaal zijn geen kinderspeelgoed! Kinderen mogen niet spelen met de plastic zakken, folie en kleine onderdelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikking!

- 1x Accu-sabelzaag 20 V
- 1x Draagkoffer
- 1x Zaagblad voor hout
- 1x Gebruiksaanwijzing

● Onderdelenbeschrijving

Afbeelding A:

- 1 Ontgrendelingshendel
- 2 Spankopmoer
- 3 Zaagbladhouder
- 4 Bodemplaat
- 5 Inschakelblokkering
- 6 Aan/uit-schakelaar/snelheidsregeling
- 7 Achterste handgreep
- 8 Accuaansluiting
- 9 Voorste handgreep
- 10 Zaagblad

Afbeelding B:

- 11 Accu *
- 12 Toets  (laadtoestand)
- 13 Ladingsniveau-LEDs (rood/oranje/groen)
- 14 Ontgrendelknop accu

Afbeelding C:

- 15 Aansluitsnoer met netstekker
- 16 Oplader (snellader) *
- 17 Oplaadcontrole-LED - rood
- 18 Oplaadcontrole-LED - groen

Zonder afbeelding:

- 19 Draagkoffer

* Accu en snellader worden niet meegeleverd

● Technische gegevens

Accu-sabelzaag 20 V

Modelnummer:
Nominale spanning:
Slagfrequentie:
Slaglengte:
Type zaagbladopname:

PSSA 20-Li B2

HG09106
20 V ===
0-3100 min⁻¹
23 mm
Standaard (1/2" / 12,7 mm)

Maximale zaagcapaciteit:

Hout: 100 mm
Non-ferrometaal: 20 mm
Kunststof: 20 mm

Accu

Type:
Nominale spanning:
Capaciteit:
Energiewaarde:
Aantal accucellen:

PAP 20 B3 *

Lithium-ion
20 V ===
4 Ah
80 Wh
10

Snellader

Ingang:

Nominale spanning: 230-240 V~
Nominale frequentie: 50 Hz
Nominaal vermogen: 120 W

Uitgang:

Nominale spanning: 21,5 V ===
Laadstroom: 4,5 A
Beschermingsklasse: II / 
Zekering (intern): 3,15 A / 

PLG 20 C3 *

* Accu en snellader worden niet meegeleverd

Oplaadtijd:

- Accutype PAP 20 B1, 2 Ah (apart verkrijgbaar): 45 minuten
- Accutype PAP 20 B3, 4 Ah (apart verkrijgbaar): 60 minuten

Aanbevolen omgevingstemperatuur:

Tijdens het opladen:	+4 tot +40 °C
Tijdens het gebruik:	+4 tot +40 °C
Tijdens opslag:	+20 tot +26 °C

Geluidsemissiewaarden

De gemeten waarden zijn vastgesteld in overeenstemming met EN 62841. Het met A gewaardeerde geluidsdrukniveau van het elektrische apparaat bedraagt meestal:

Geluidsdrukniveau L_{pA} :	84,6 dB(A)
Onzekerheid K_{pA} :	5 dB
Geluidsvermogensniveau L_{WA} :	95,6 dB(A)
Onzekerheid K_{WA} :	5 dB

Trillingsemissiewaarden

Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen), vastgesteld conform EN 62841:

Zagen van planken

Handgreep:

Hand-/armtrillingen $a_{h,B}$:	7,424 m/s ²
Onzekerheid K:	1,5 m/s ²

Zagen van houten balken

Handgreep:

Hand-/armtrillingen $a_{h,WB}$:	6,897 m/s ²
Onzekerheid K:	1,5 m/s ²

WAARSCHUWING!



Draag gehoorbescherming!

TIP

- De aangegeven totale trillingswaarde en de aangegeven geluidsemissiewaarde zijn met een genormeerde testmethode gemeten en kunnen gebruikt worden ter vergelijking van dit elektrische apparaat met andere.
- De aangegeven totale trillingswaarde en de aangegeven geluidsemissiewaarde kunnen ook dienen voor het voorlopig inschatten van de belasting.

WAARSCHUWING!

- De trillings- en geluidsemissies kunnen tijdens het feitelijke gebruik van het elektrische apparaat van de aangegeven waarden afwijken afhankelijk van de manier waarop het elektrische apparaat gebruikt wordt, in het bijzonder van welk soort werkstuk bewerkt wordt. Probeer om de trillings- en geluidsbelasting zo klein mogelijk te houden. U kunt bijvoorbeeld om de trillingsbelasting te verminderen handschoenen dragen tijdens het gebruik van het apparaat en een grens stellen aan de tijd dat u het apparaat gebruikt. Daarbij dient u rekening te houden met alle aspecten van de gebruikscyclus (bijvoorbeeld de tijd waarin het elektrische apparaat is uitgeschakeld en de tijd waarin het apparaat wel is ingeschakeld maar niet feitelijk wordt belast).



Veiligheids- aanwijzingen

- **Algemene veiligheidsaanwijzingen voor elektrische apparaten**

WAARSCHUWING!

- **Lees alle veiligheidsaanwijzingen, tips, afbeeldingen en technische gegevens die met dit elektrische apparaat zijn meegeleverd.** Het zich niet opvolgen van de veiligheidstips en onderstaande aanwijzingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

Het in de veiligheidsaanwijzingen gebruikte begrip "elektrisch apparaat" heeft betrekking op aan het elektriciteitsnet aangesloten elektrische apparaten (met aansluitsnoer) of op door een accu gevoede elektrische apparaten (zonder aansluitsnoer).

Veiligheid op de werkplek

- 1) **Houd de werkplek schoon en goed verlicht.** Slecht georganiseerde en niet verlichte werkplekken kunnen tot ongevallen leiden.
- 2) **Werk met het elektrische apparaat niet in een omgeving met explosiegevaar door de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gasen of stof.** Elektrische apparaten veroorzaken vonken, die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.

- 3) **Houd kinderen en andere personen uit de buurt als het elektrische apparaat wordt gebruikt.** Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het elektrische apparaat verliezen.

Elektrische veiligheid

- 1) **De netstekker van het elektrische apparaat moet in het stopcontact passen. De netstekker mag op geen enkele manier worden veranderd. Gebruik geen verloopstekkers in combinatie met geaarde elektrische apparaten.**

Ongewijzigde netstekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.

- 2) **Voorkom lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingsapparatuur, fornuizen en koelkasten.** Het risico op elektrische schokken is groter als uw lichaam is geaard.
- 3) **Houd elektrische apparaten uit de buurt van regen of vocht.** Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.
- 4) **Gebruik het aansluitsnoer niet voor een ander doel, zoals het dragen of ophangen van het elektrische apparaat of om de netstekker uit het stopcontact te trekken. Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe kanten of bewegende onderdelen.** Een beschadigd of verward aansluitsnoer verhoogt het risico op elektrische schokken.

- 5) **Als u met een elektrische apparaat buiten werkt, gebruik dan alleen verlengsnoeren die ook geschikt zijn voor gebruik buitenshuis.**

Gebruik van een voor werk buitenshuis geschikt verlengsnoer vermindert het risico op een elektrische schok.

- 6) **Als het gebruik van het elektrische apparaat in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, gebruik dan een aardlekschakelaar.** Gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op elektrische schokken.

Persoonlijke veiligheid

- 1) **Wees altijd attent, let op wat u doet en ga met overleg te werk als u met een elektrisch apparaat werkt.** Gebruik een elektrisch apparaat niet als u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen verkeert. Een moment van onachtzaamheid bij gebruik van het elektrische apparaat kan ernstig letsel veroorzaken.
- 2) **Draag persoonlijke veiligheidsuitrusting en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van een persoonlijke veiligheidsuitrusting zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van het type en het gebruik van het elektrische apparaat, vermindert het risico op letsel.

3) **Vermijd onbedoeld inschakelen. Zorg ervoor dat het elektrische apparaat is uitgeschakeld voordat u het aansluit op de stroomvoorziening en/of de accu of het optilt of draagt.** Als u bij het dragen van het elektrische apparaat uw vinger op de schakelaar houdt of het elektrische apparaat op het elektriciteitsnet aansluit terwijl het al ingeschakeld is, dan kan dit tot ongelukken leiden.

4) **Verwijder inzetgereedschap of schroefsleutels voordat u het elektrische apparaat inschakelt.**

Een werktuig of sleutel die zich in een draaiend onderdeel van een elektrisch apparaat bevindt, kan verwondingen veroorzaken.

5) **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en dat u altijd uw evenwicht bewaart.** Op die manier kunt u het elektrische apparaat in onverwachte situaties beter onder controle houden.

6) **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.**

Losse kleding, sieraden en lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.

7) **Als er stofafzuig- en stofopvanginstallaties kunnen worden gemonteerd, moeten deze worden aangesloten en op juiste wijze worden gebruikt.** Gebruik van een stofafzuiging kan gevaar door stof verminderen.

8) **Laat u niet in slaap sussen door een onterecht gevoel van veiligheid en veronachtzaam nooit de veiligheidsregels voor elektrische apparaten, ook niet wanneer u vertrouwd bent met het elektrische apparaat doordat u er vaak mee werkt.** Achteloos te werk gaan kan binnen een fractie van een seconde leiden tot zware verwondingen.

Gebruik en behandeling van het elektrische apparaat

1) **Belast het elektrische apparaat niet overmatig. Gebruik voor uw werk het daarvoor bestemde elektrische apparaat.** Met een geschikt elektrisch apparaat werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.

2) **Gebruik een elektrisch apparaat nooit als de aan/uit-schakelaar ervan defect is.** Een elektrisch apparaat dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.

3) **Trek de netstekker uit het stopcontact en/of verwijder de uitneembare accu, voordat u het apparaat instelt, inzetgereedschap wisselt of het elektrische apparaat opbergt.** Deze voorzorgsmaatregelen voorkomen dat het elektrische apparaat onbedoeld wordt gestart.

- 4) **Berg niet-gebruikte elektrische apparaten op buiten het bereik van kinderen. Laat het elektrische apparaat niet gebruiken door personen die hiermee niet vertrouwd zijn of deze aanwijzingen niet hebben gelezen.**

Elektrische apparaten zijn gevaarlijk als ze door onervaren personen worden gebruikt.

- 5) **Onderhoud elektrische apparaten en inzetgereedschap altijd zorgvuldig. Controleer of bewegende delen correct werken en niet klemmen en of er geen onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat ze de werking van het elektrische apparaat nadelig beïnvloeden. Laat beschadigde onderdelen vóór het gebruik van het elektrische apparaat repareren.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische apparaten.

- 6) **Houd snijwerktuigen scherp en schoon.** Met zorg onderhouden snijwerktuigen lopen minder vaak vast en zijn gemakkelijker te sturen als de snijvlakken scherp zijn.

- 7) **Gebruik het elektrische apparaat, accessoires, de inzetgereedschap enz. overeenkomstig deze aanwijzingen.** Houd daarbij rekening met de arbeidsomstandigheden en de werkzaamheden die moeten worden verricht. Gebruik van elektrische apparaten voor andere dan de bestemde doeleinden kan gevaarlijke situaties veroorzaken.

- 8) **Zorg ervoor dat de handgrepen en greepvlakken droog, schoon en olie-en vetvrij blijven.** Gladde grepen en greepvlakken maken veilige bediening en controle van het elektrische apparaat in onvoorziene omstandigheden onmogelijk.

Gebruik en behandeling van het op een accu werkend apparaat

- 1) **Laad accu's alleen op met opladers die door de fabrikant worden aanbevolen.** Bij een oplader die geschikt is voor een bepaald soort accu's, bestaat brandgevaar als het voor andere soorten accu's gebruikt wordt.
- 2) **Gebruik in de elektrische apparaten alleen accu's die daarvoor zijn bestemd.** Gebruik van andere accu's kan letsel en brandgevaar veroorzaken.
- 3) **Houd de niet gebruikte accu uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven, of andere kleine metalen voorwerpen die kortsluiting kunnen veroorzaken.** Kortsluiting tussen accupolen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- 4) **Bij onjuist gebruik kan vloeistof uit de accu naar buiten lekken. Vermijd contact daarmee. Bij toevallig contact met water afspoelen. Als de vloeistof in de ogen komt, raadpleeg dan bovendien een arts.** Lekkende vloeistof kan irritatie van de huid of brandwonden veroorzaken.

- 5) **Gebruik geen beschadigde of gemodificeerde accu's.** Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen zich onvoorspelbaar gedragen en kunnen leiden tot gevaar voor brand, explosies of verwondingen.
- 6) **Stel accu's niet bloot aan vuur en hoge temperaturen.** Vuur of temperaturen van meer dan 130 °C kunnen een explosie veroorzaken.
- 7) **Volg alle aanwijzingen voor het opladen op en laad de accu of het op een accu werkend apparaat nooit op buiten het in de gebruikshandleiding aangegeven temperatuurbereik.** Onjuist opladen of opladen bij te hoge of te lage temperaturen kan de accu beschadigen en het brandgevaar vergroten.

Service

- 1) **Laat uw elektrische apparaat alleen door gekwalificeerde vakmensen en uitsluitend met originele reserveonderdelen repareren.** Daarmee wordt verzekerd dat de veiligheid van het elektrische apparaat behouden blijft.
- 2) **Verricht geen onderhoud aan beschadigde accu's.** Alle onderhoud van accu's mag alleen door de fabrikant of zijn daartoe gemachtigde klantendienst verricht worden.

● Veiligheidsaanwijzingen voor sabelzagen

- 1) **Als u werkzaamheden uitvoert, waarbij het inzetgereedschap verborgen elektrische leidingen kan raken, houd dan het elektrische apparaat uitsluitend vast aan de geïsoleerde greepvlakken.** Door contact met onder spanning staande leidingen kunnen ook metalen onderdelen van het apparaat onder spanning komen te staan en daardoor elektrische schokken veroorzaken.
- 2) **Bevestig en het werkstuk en zet het met lijmtangen, of op andere wijze, vast op een stabiele ondergrond.** Als u het werkstuk uitsluitend met de hand of tegen uw lichaam vasthoudt, blijft het instabiel, wat controleverlies kan veroorzaken.
- 3) **Houd uw handen uit de buurt van het zaagbereik. Griep niet onder het werkstuk.** Bij contact met het zaagblad bestaat gevaar op letsel.
- 4) **Laat het elektrische apparaat alleen contact maken met het werkstuk als het ingeschakeld is.** Er bestaat gevaar voor terugslag, als het inzetgereedschap in het werkstuk kantelt.
- 5) **Let erop dat de bodemplaat bij het zagen altijd op het werkstuk ligt.** Het zaagblad kan kantelen en controleverlies over het elektrische apparaat veroorzaken.
- 6) **Schakel het elektrische apparaat na afloop van de werkzaamheden uit en trek dan het zaagblad pas uit de zaagsnede, als het tot stilstand is gekomen.** Zo voorkomt u terugslag en kunt u het elektrische apparaat veilig neerleggen.

- 7) **Gebruik uitsluitend onbeschadigde, onberispelijke zaagbladen.** Verbogen of botte zaagbladen kunnen breken, de zaagsnede negatief beïnvloeden of terugslag veroorzaken.
- 8) **Rem het zaagblad na het uitschakelen niet af door er zijdelings tegenaan te drukken.** Het zaagblad kan worden beschadigd, breken of terugslag veroorzaken.
- 9) **Zet het materiaal goed vast. Ondersteun het werkstuk niet met uw handen of voeten. Raak met de lopende zaag geen voorwerpen of de vloer aan.** Er bestaat gevaar voor terugslag.
- 10) **Gebruik geschikte opsporingsinstrumenten om verborgen toevoerleidingen of te sporen of vraag de het plaatselijke nutsbedrijf.** Contact met elektrische leidingen kan leiden tot elektrische schokken en brand en contact met een gasleiding tot explosies. Beschadiging van een waterleiding kan materiële schade en elektrische schokken veroorzaken.
- 11) **Houd het elektrische apparaat bij werkzaamheden met beiden handen vast en zorg dat u veilig staat.** Het is veiliger om het elektrische apparaat met twee handen te bedienen.
- 12) **Zet het werkstuk vast.** Een met een spaninrichting of een bankschroef vastgezet werkstuk is veiliger dan een werkstuk dat u met uw hand vasthoudt.
- 13) **Wacht totdat het elektrische apparaat tot stilstand is gekomen, voordat u het neerlegt.** Het inzetgereedschap kan kantelen en controleverlies over het elektrische apparaat veroorzaken.
- 14) Zaag geen materialen (bijv. loodhoudende verven en lakken of asbesthoudend materiaal), waarvan het stof schadelijk voor de gezondheid kan zijn.

● Vermindering van trillingen en geluid

Beperk de gebruikstijd, gebruik trillings- en geluidsarme werkwijzen en draag een persoonlijke veiligheidsuitrusting om de effecten van trillingen en geluid te verminderen.

De volgende maatregelen helpen om de risico's van trillingen en geluid te reduceren:

- Gebruik het product alleen zoals beoogd en zoals in deze aanwijzingen is beschreven.
- Zorg ervoor dat het product in onberispelijke staat verkeert en uitstekend is onderhouden.
- Gebruik het juiste inzetgereedschap voor dit product en zorg ervoor dat dit in een goede staat verkeert.
- Houd het product stevig vast aan de handgrepen/greepvlakken.
- Onderhoud het product zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzingen en zorg voor voldoende smering (als dat van toepassing is).
- Organiseer uw werkplan zodanig dat het gebruik van producten die hevig trillen, over een langere tijdsduur is verdeeld.

● Wat te doen in noodgevallen

Maak u aan de hand van deze gebruiksaanwijzing vertrouwd met het gebruik van dit product. Prent de veiligheidsaanwijzingen in uw geheugen en neem ze onvoorwaardelijk in acht. Dit helpt om risico's en gevaar te vermijden.

- Zorg ervoor dat u bij het gebruiken van dit product altijd alert bent zodat u gevaren vroegtijdig herkent en ernaar kunt handelen. Snel ingrijpen kan ernstig letsel en materiële schade voorkomen.
- Als het product niet goed werkt, schakel het dan onmiddellijk uit en verwijder de accu. Laat het product daarna door een gekwalificeerde vakman controleren en, indien nodig, repareren voordat u het weer in gebruik neemt.

● Overige risico's

Ook als u het product volgens de voorschriften gebruikt, blijven er mogelijke risico's bestaan op lichamelijk letsel en materiële schade. Als gevolg van de bouwwijze en de uitvoering van dit product kunnen zich onder andere de volgende gevaren voordoen:

- Schade aan de gezondheid door trillingsemissies in die gevallen waarin het product langdurig wordt gebruikt, onjuist wordt gehanteerd en onvoldoende wordt onderhouden.
- Lichamelijk letsel en materiële schade als gevolg van defecte snijwerktuigen of een plotselinge inslag van een verborgen object tijdens het gebruik.
- Gevaar voor letsel en materiële schade veroorzaakt door rondvliegende voorwerpen.

TIP

- Dit product genereert tijdens het gebruik een elektromagnetisch veld! Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden actieve of passieve medische implantaten beïnvloeden! Om het gevaar voor ernstig of dodelijk letsel te verminderen, bevelen wij personen met medische implantaten aan om hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat ze het product bedienen!

● Veiligheidsaanwijzingen voor opladers

- Dit apparaat mag door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis alleen worden gebruikt als ze onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn met betrekking tot veilig gebruik van het apparaat en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

- Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op. Het niet opvolgen van deze tip leidt tot gevaar.
- Als het aansluitsnoer is beschadigd, moet dit worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice hiervan of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon, om gevaar te voorkomen.
- Bescherm elektrische onderdelen tegen vocht. Dompel deze nooit onder in water of andere vloeistoffen om een elektrische schok te vermijden. Houd het apparaat nooit onder stromend water. Neem de aanwijzingen voor schoonmaken, onderhoud en reparatie in acht.
- Het apparaat is alleen bestemd voor gebruik binnenshuis.

⚠ OPGELET! Deze oplader is uitsluitend bestemd voor het opladen van accu's van de hieronder genoemde types:

Parkside 20 V Accu

PAP 20 B1	2 Ah	5 cellen
PAP 20 B3	4 Ah	10 cellen

- Een op dit moment geldige lijst van batterijcompatibiliteit vindt u op www.lidl.de/accu.

● **Voor het eerste gebruik**

● **Accessoires**

Voor veilig en voorschriftmatig gebruik van dit product zijn onder andere de volgende accessoires nodig, zoals gereedschappen en zaagbladen:

- Geschikt zaagblad

U kunt apparaten en zaagbladen bij de vakhandel verkrijgen. Houd bij aankoop altijd de hand aan de technische eisen die het product stelt (zie "Technische gegevens").

Als u niet zeker bent, vraag dan advies van een gekwalificeerde vakman en laat u door uw vakhandelaar voorlichten.

TIP

- U vindt in deze gebruiksaanwijzing informatie en tips voor verschillende zaagbladen en hun toepassingsgebieden. De afgebeelde zaagbladen zijn niet per se inbegrepen in de leveringsomvang, maar tonen de toepassingsmogelijkheden van dit product.

- Het meegeleverde zaagblad **10** is bestemd voor het zagen van hout, multiplex, gipskartonplaten en vergelijkbare materialen.

Passende accu's en opladers

Accu: Parkside X 20V Team

Oplader: Parkside X 20V Team

● Bediening

● Accu verwijderen/plaatsen

- **Accu verwijderen:** Druk op de ontgrendelknop accu **14**. Verwijder de accu **11** (afb. D).
- **Accu plaatsen:** Richt de accu **11** naar de greep en schuif hem in het apparaat. Zorg ervoor dat de accu hoorbaar vastklikt.

● Ladingsniveau accu controleren

(Afb. B)

- Ladingsniveau accu testen: Druk op toets  **12**. De ladingsniveau-LEDs **13** lichten op:

LED 13	Ladingsniveau
Rood / oranje / groen	Maximaal
Rood / oranje	Gemiddeld
Rood	Laag

● Accu opladen

(Afb. C)

TIP

- ▶ U kunt de accu **11** altijd opladen zonder dat u daarmee de levensduur negatief beïnvloedt.
- ▶ Onderbreking van het oplaadproces beschadigt de accu **11** niet.

- Laad de accu **11** voor gebruik op als het ladingsniveau gemiddeld of laag is.
- De oplaadcontrole-LEDs (rood **17** en groen **18**) geven de status van de oplader **16** en de accu **11** aan:

LED	Status
Rode LED brandt	Accu wordt opgeladen
Groene LED brandt	Accu volledig opgeladen
Groene en rode LED knipperen	Accu defect
Rode LED knippert	Accu te warm of te koud
Groene LED brandt (zonder accu)	Oplader klaar voor gebruik

- Plaats de accu **11** in de oplader **16**.
- Verbind het aansluitsnoer met netstekker **15** van de oplader **16** met het stopcontact.
- Als de accu **11** volledig is opgeladen: Verwijder de accu uit de oplader **16**. Trek daarna het aansluitsnoer met netstekker **15** van de oplader uit het stopcontact.

● Bodemplaat instellen

(Afb. E)

⚠ WAARSCHUWING!



Schakel het product uit, verwijder de accu [1] en laat het product afkoelen voordat u aanpassingen uitvoert!

⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR VERWONDINGEN!



Zaagbladen kunnen scherp zijn en tijdens het gebruik heet worden. Draag altijd veiligheidshandschoenen als u zaagbladen hanteert.

⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR VERWONDINGEN!

- ▶ Verwijder het zaagblad uit het product, voordat u de bodemplaat [4] instelt (zie "Zaagblad inzetten/verwijderen").
- ▶ Gebruik het product niet zonder gemonteerde bodemplaat [4].

De bodemplaat [4] kan in verschillende standen worden versteld en gedraaid, voor aanpassing aan het werkstuk.

- Bodemplaat [4] ontgrendelen: Draai de ontgrendelingshendel [1] tegen de klok in.
- Stel door in- of uittrekken de gewenste positie van de bodemplaat [4] in.
- Bodemplaat [4] vergrendelen: Draai de ontgrendelingshendel [1] met de klok mee.

● Zaagblad inzetten/ verwijderen

⚠ WAARSCHUWING!



Schakel het product uit, verwijder de accu [1] en laat het product afkoelen voordat u aanpassingen uitvoert!

⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR VERWONDINGEN!



Zaagbladen kunnen scherp zijn en tijdens het gebruik heet worden. Draag altijd veiligheidshandschoenen als u zaagbladen hanteert.

⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR VERWONDINGEN!

- ▶ Gebruik geen botte, verbogen of beschadigde zaagbladen.
- ▶ Gebruik altijd een zaagblad dat geschikt is voor de taak.

Zaagblad inzetten

(Afb. F)

- Draai de spankopmoer [2] tegen de wijzers van de klok in.
- Plaats het zaagblad in de zaagbladhouder [3].
- Laat de spankopmoer [2] los zodat deze weer terugdraait naar zijn beginstand.
- Vóór het gebruik: Trek aan het zaagblad en controleer of het stevig vast zit.

Zaagblad verwijderen

- Draai de spankopmoer [2] tegen de wijzers van de klok in.
- Trek het zaagblad uit de zaagbladhouder [3].
- Laat de spankopmoer [2] los zodat deze weer teruggedraait naar zijn beginstand.

TIP

- Voor bepaalde soorten werk kan het zaagblad ook 180° gedraaid in het apparaat geplaatst worden (afb. G).

● In- en uitschakelen

⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR VERWONDINGEN!



Draag altijd veiligheidshandschoenen als u het product hanteert of ermee werkt.

⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR VERWONDINGEN!

- Let er vóór het inschakelen op dat het zaagblad het werkstuk niet raakt.
- Let tijdens het werken op een veilige stand. Houd de voorste [9] en achterste handgreep [7] van het product altijd met beide handen vast (afb. H).
- Houd uw handen uit de buurt van het zaagblad als het product in werking is.

TIP

- De aan/uit-schakelaar [6] kan niet in stand **AAN** worden vastgezet.

(Afb. I)

- **Inschakelen:** Los de inschakelblokkering [5], terwijl u deze links of rechts indrukt. Druk op de aan/uit-schakelaar [6] en houd deze ingedrukt. Regel de snelheid naar behoefte (zie "Snelheidsregeling").
- **Uitschakelen:** Laat de aan/uit-schakelaar [6] los. Na het loslaten van de aan/uit-schakelaar keert de inschakelblokkering [5] automatisch terug naar de uitgangspositie.

● Snelheidsregeling

- U kunt de snelheid regelen door harder of minder hard op de aan/uit-schakelaar [6] te drukken:

Werkdruk	Snelheid
Lichte druk:	Lager
Grote druk:	Hoger

● Proefdraaien

TIP

- Laat het apparaat vóór de eerste werkzaamheden en na iedere wisseling van het zaagblad zonder belasting proefdraaien. Schakel het product onmiddellijk uit, als het zaagblad onregelmatig beweegt, er aanzienlijke trillingen optreden of er abnormale geluiden zijn te horen.

● Tips voor het werken met het product

⚠ **VOORZICHTIG! RISICO OP LETSEL EN MATERIEËLE SCHADE!**

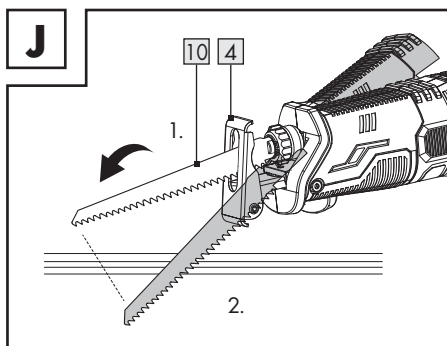
- ▶ Draag werkhandschoenen als u met een zaagblad werkt. Zo vermijdt u snijwonden.
- ▶ Gebruik geen botte, gebarsten, verbogen of beschadigde zaagbladen.
- ▶ Controleer het werkstuk vóór het zagen op verborgen vreemde voorwerpen, zoals spijkers of schroeven. Verwijder deze.
- ▶ Plaats altijd een passend zaagblad.
- ▶ Zet het werkstuk vast op de werkbank met behulp van klemvoorzieningen.
- ▶ Oefen slechts net zoveel druk uit als voor het zagen noodzakelijk is. Het zaagblad kan bij overmatige druk verbuigen en breken.
- ▶ Schakel het product onmiddellijk uit, als het zaagblad klem komt te zitten. Trek de zaagsnede uit elkaar en trek het zaagblad er voorzichtig uit.
- ▶ Ga bij werkzaamheden altijd aan de zijkant van het product staan.
- ▶ Zorg ervoor dat de werkplek geventileerd wordt.
- ▶ Vermijd overbelasting van het product tijdens het werken.

Gewoon zagen

- Overtuig u ervan dat het zaagblad het werkstuk niet raakt. Schakel het product pas dan in.
- Plaats de bodemplaat **4** op het werkstuk.

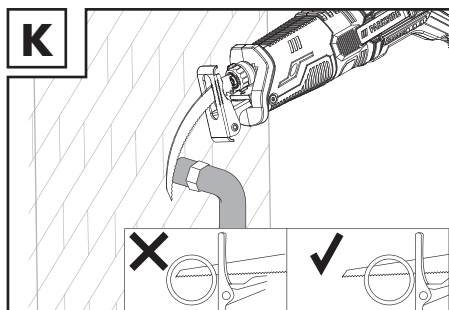
- Zaag met gelijkmatige druk in een gelijkmatige voorwaartse beweging. U kunt horizontaal, diagonaal of verticaal zagen.
- Na voltooiing van de werkzaamheden: Schakel het product eerst uit. Trek dan het zaagblad uit het werkstuk.

Invalzagen



- Invalzagen is een zeer veeleisende techniek en brengt een hoger risico op letsel met zich mee. Pas deze techniek uitsluitend toe als u hiermee vertrouwd bent.
- Invalsnedes mogen uitsluitend worden uitgevoerd bij zachte materialen, zoals hout of gipskarton en met korte zaagbladen (max. 150 mm lengte). Es bestaat gevaar voor terugslag en letsel.
- Zet de voorkant van de bodemplaat **4** op het werkstuk en wel zo dat het zaagblad het werkstuk niet aanraakt.
- Schakel het product in. Laat het zaagblad langzaam in het werkstuk zakken.
- Als u door de hele diepte van het werkstuk hebt gezaagd, zaag dan gewoon verder.

Vlak doorslijpen



- U kunt met elastische bimetalen zaagbladen bijv. waterleidingen op gelijke hoogte met de wand doorsagen.
- Let erop dat het zaagblad altijd langer is dan de buisdiameter. Es bestaat gevaar voor terugslag en letsel.

● Schoonmaken en onderhoud

⚠ WAARSCHUWING!



Schakel het product uit, verwijder de accu [11] en laat het product afkoelen voordat u inspectie-, onderhouds- of schoonmaakwerkzaamheden uitvoert!

● Reiniging

- Let erop dat er geen vloeistof in het binnenste van het product terechtkomt.
- Houd het product altijd schoon, droog en vrij van olie of smeervet. Verwijder stof telkens na gebruik en voordat u het apparaat opbergt.
- Regelmatig deugdelijk schoonmaken helpt om veilig gebruik van het product te verzekeren en de levensduur ervan te verlengen.
- Maak het product met een droge doek schoon. Gebruik een zachte borstel voor moeilijk toegankelijke plaatsen.

- Houd vooral de ventilatieopeningen met een doek en een zachte borstel vrij van verontreinigingen en stof.
- De ventilatieopeningen moeten altijd vrij worden gehouden.

TIP

- ▶ Gebruik geen chemische, alkalische, schurende of andere agressieve schoonmaak- en desinfectiemiddelen om het product schoon te maken omdat deze de oppervlakken kunnen beschadigen.

● Onderhoud

- Controleer het product en de hulpstukken (bijv. zaagbladen) vóór en na ieder gebruik op slijtage en beschadigingen. Vervang deze indien nodig door nieuwe, zoals in deze gebruiksaanwijzing is beschreven. Neem daarbij de technische vereisten in acht (zie "Technische gegevens").
- Controleer afdekkingen en veiligheidsvoorzieningen op beschadigingen en juiste bevestiging. Vervang deze eventueel.
- Vervang een bot, verbogen of anderszins beschadigd zaagblad.

● Reparatie

Er bevinden zich in het product geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Neem contact op met een gekwalificeerde vakkracht om het product te controleren en te repareren.

● Opbergen

- Maak het product schoon zoals hierboven is beschreven.
- Sla het product en de accessoires hiervan op een donkere, droge, vorstvrije en goed geventileerde plaats op.
- Berg het product altijd op een voor kinderen onbereikbare plek op. De optimale temperatuur voor langdurige opslag (langer dan 3 maanden) ligt tussen +20 en +26 °C.
- Berg het product op in de draagkoffer **19**.

Tips voor de accu

- Sla de accu **11** alleen op als deze deels is opgeladen. Het ladingsniveau moet tijdens een langere opbergtijd 40 tot 60 % bedragen (rode en oranje ladingsniveau-LED **13** branden).
- Controleer tijdens een langere opbergperiode ongeveer iedere 3 maanden het ladingsniveau van de accu's **11**. Laad indien nodig bij.

● Transport

- Transporteer het product in de draagkoffer **19**.
- Bescherm het product tegen stoten en sterke trillingen, die vooral optreden bij transport in voertuigen.
- Zeker het product tegen verschuiven en kantelen.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen / accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!

Verwijder de batterijen / het accupack uit het product alvorens het af te voeren.

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

U heeft op de accu een garantie van 1 jaar vanaf de aankoopdatum.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 385581_2107) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL)

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE)

Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



● EG-verklaring van overeenstemming

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

IAN: 385581_2107
Productidentificatie: PARKSIDE Accu-sabelzaag
Modelnummer: HG09106

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU

Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de andere technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft:

Nr. / Onderdelen
Directive 2006/42/EC
EN 62841-1:2015
EN 62841-2-11:2016/A1:2020
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 55014-2:2021

Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur:

Nr. / Onderdelen
Richtlijn 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Houder van de technische documentatie: OWIM GmbH & Co.KG

Ondertekend voor en namens:

OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 D-74167 Neckarsulm Duitsland

Deze verklaring van overeenstemming wordt onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant verstrekt.

Vertaling van de originele verklaring van overeenkomst

Neckarsulm

18.01.2022

Plaats

Datum

Benjamin Steeb
Managing Director

ppa. Jens Buchheim
Authorised Signatory

NL

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG09106
Version: 03/2022

IAN 385581_2107

